

German 3150

Vokale: 22

[g = geschlossen oder o = offen, k = kurz oder l = lang]

I-Laute: 3

[i:] g, l	Miete	[i] g, k	Frisur
[ɪ] o, k	Mitte		

E-Laute: 5

[e:] g, l	stehlen	[e] g, k	egal
[ɛ:] o, l	Bären	[ɛ] o, k	Welt
[ə]	Bitte (Schwa-Laut)		

A-Laute: 2

[a:] o, l	lahm	[a] o, k	Lamm
-----------	------	----------	------

U-Laute: 3

[u:] g, l	Mus	[u] g, k	Utopie
[ʊ] o, k	Muss		

O-Laute: 3

[o:] g, l	Ofen	[o] g, k	Kino
[ɔ] o, k	offen		

Ü-Laute: 3

[y:] g, l	fühlen	[y] g, k	Büro
[ʏ] o, k	füllen		

Ö-Laute: 3

[ø:] g, l	Höhle	[ø] g, k	möbliert
[œ] o, k	Hölle		

Diphthongen: 3

[aɪ]	heiss
[aʊ]	Haus
[ɔʏ]	neu

-R: [ɐ] Mutter

[ʁ] Schnur

Konsonanten:

[sth = stimmhaft, stl = stimmlos]

die Reibelaute: 9

[j]	sth:	jetzt
[ç]	stl:	nicht
[x]	stl:	machen
[ʃ]	stl:	Sprache
[ʒ]	sth:	Genie
[s]	stl:	lassen
[z]	sth:	Sinn
[f]	stl:	fallen
[v]	sth:	Wind

die Verschußlaute: 6

[p]	stl:	Pein
[b]	sth:	Bein
[t]	stl:	tanzen
[d]	sth:	danken
[k]	stl:	Kasse
[g]	sth:	Gasse

die Auslautverhärtung:

b als [p]	Gelbe - gelb
d als [t]	Hände - Hand
g als [k]	Tage - Tag

die Affrikate: 4

[ks]	extra
[kv]	Quelle
[ts]	Zeit
[pf]	Pflug

die Nasenlaute: 3

[m]	Meer
[n]	nehmen
[ŋ]	singen

die Vibranten: 2

[R]	Rothenburg	(Zäpfchen-R / hinteres R)
[r]	Rothenburg	(Zungenspitze-R / vorderes R)

der Seitenlaut: 1

[l]	Liebe
-----	-------

gehauchter Vokaleinsatz:

[h]	haben
-----	-------

Phonetischer Wortschatz

- der Ablaut, -e
- ✓ die Affrikata, -te
- ✓ der Akzent, -e
- das Allophon, -e
- ✓ die Aussprache, -n

- (un)behaucht
- ✓ die Betonung, -en
- ✓ betont
- ✓ die Bühnenaussprache, -n

- ✓ der Dialekt, -e
- der Diphthong, -e
- die Diphthongierung, -en
- der Doppelvokal, -e

- ✓ der Einzellaut, -e

- flach
- ✓ gehobene Formstufe, -n
- ✓ gemäßigte Formstufe, -n

- die Gesichtsgurke
- ✓ gehobene Gesprächsstufe, -n
- ✓ die Gesprächsstufe, -n
- gerillt
- gerundet
- geschlossen
- (un)gespannt
- gespreizt

- ✓ die Hochlautung, -en
- ✓ die Höchstlautung, -en
- ✓ hoher Stil

- ✓ der Konsonant, -en

- ✓ läßige Gesprächsstufe, -n
- ✓ der Laut, -e
- ✓ die Lautangleichung, -en
- die Lautbezeichnung, -en
- ✓ die Lautbildung, -en
- ✓ die Lautung, -en

vowel gradation
affricate
accent
allophone
pronunciation

aspirated
stress
stressed
formal pronunciation (theatrical)

dialect
diphthong
make into a diphthong
diphthong

phoneme mit Bedeutung:

flat
formal pronunciation
moderate pronunciation

face pickle; nose
formal conversational pronunciation
conversational pronunciation
rolled
rounded
closed
relaxed/ laxed
spread

standard pronunciation
full pronunciation
recitation style

consonant

relaxed conversational pronunciation
sound, phone
sound assimilation → haben
sound description [m]
sound articulation
pronunciation

* die Auslautverhärtung, en
stimmlos
anstatt
stimmhaft!
Hände [dʰ] anstatt
die Hand [t]

* der Buchstabe, n letter

Pflug Flug
reisen reissen
[ʒ] [s]

✓ der Nasenlaut, -e	nasal
✓ offen	open
✓ das Phonem, -en	phoneme
✓ die Phonetik	phonetics, study of language sounds
✓ phonetische Schrift, -en	phonetic symbols
✓ phonetisch darstellen	transcribe
✓ der Reibelaut, -e	fricative
✓ der Satz, -e	sentence
✓ der Satzaccent, -e	sentence accent
der Selbstlaut, -e	vowel
✓ die Silbe, -n	syllable
✓ die Sprache, -n	language
die Stimmhaftigkeit, -en	voice
✓ stimmhaft	voiced
✓ stimmlos	voiceless
der Umlaut, -e	vowel mutation
✓ der Verschlusslaut, -e	plosive
✓ der Vibrant, -en	rolled consonant
die Vokabel, -n	vocabulary item
das Vokabular, -e	vocabulary
der Vokal, -e	vowel
der Vokalablaut, -e	vowel gradation
der Vokalanlaut, -e	initial vowel
der Vokalauslaut, -e	final vowel
der Vokalumlaut, -e	vowel mutation
das Wort	word
die Wörter	words
die Worte	saying, idea, what was said
✓ der Wortaccent, -e	word accent, accent on a syllable

* das Stimmband, -er (p!)
vocal cords

Phonetischer Wortschatz

der Ablaut, -e	vowel gradation
der Akzent, -e	accent
die Aussprache, -n	pronunciation
die Betonung, -en	stress
die Bühnenaussprache, -n	formal pronunciation (theatrical)
der Dialekt, -e	dialect
der Diphthong, -e	diphthong
die Diphthongierung, -en	make into a diphthong
der Doppelvokal, -e	diphthong
der Einzellaut, -e	phoneme
gehobene Formstufe, -n	formal pronunciation
gemäßigte Formstufe, -n	moderate pronunciation
gehobene Gesprächsstufe, -n	formal conversational pronunciation
die Gesprächsstufe, -n	conversational pronunciation
geschlossen	closed
die Hochlautung, -en	standard pronunciation
die Höchstlautung, -en	full pronunciation
hoher Stil	recitation style
der Konsonant, -en	consonant
lässige Gesprächsstufe, -n	relaxed conversational pronunciation
der Laut, -e	sound, phone
die Lautangleichung, -en	sound assimilation
die Lautbezeichnung, -en	sound description
die Lautbildung, -en	sound articulation
die Lautung, -en	pronunciation
offen	open
das Phonem, -en	phoneme
die Phonetik	phonetics, study of language sounds
phonetische Schrift, -en	phonetic symbols
phonetisch darstellen	transcribe

der Satz, -e	sentence
der Satzaccent, -e	sentence accent
der Selbstlaut, -e	vowel
die Silbe, -n	syllable
die Sprache, -n	language
der Umlaut, -e	vowel mutation
die Vokabel, -n	vocabulary item
das Vokabular, -e	vocabulary
der Vokal, -e	vowel
der Vokabelablaut, -e	vowel gradation
der Vokabelanlaut, -e	initial vowel
der Vokelauslaut, -e	final vowel
der Vokelumlaut, -e	vowel mutation
das Wort	word
die Wörter	words
die Worte	saying, idea, what was said
der Wortaccent, -e	word accent, accent on a syllable

German Vowels

=====

Long		Short	
English	German	English	German
a	fa <u>th</u> er	Va <u>t</u> er	bl <u>un</u> t
e	Santa Fe <u>e</u>	T <u>ee</u>	Ma <u>nn</u>
-e		met	w <u>en</u> n
i	m <u>e</u>	ag <u>o</u>	Mit <u>t</u> e
o	slo <u>p</u> e	it	bit <u>t</u> e
u	so <u>o</u> n	cou <u>ld</u>	off <u>e</u> n
ä	fa <u>ir</u>	bo <u>o</u> k	u <u>nd</u>
ö	tu <u>rn</u>	me <u>n</u>	M <u>ä</u> nn <u>e</u> r
ü	pe <u>w</u>		
au	no <u>w</u>		
ei, ai	mi <u>n</u> e		
ie	m <u>e</u>		
eu, äu	jo <u>y</u>		

A German vowel is always long if it:

1. stands at the end of a syllable: geben
2. is followed by an h: Lohn
3. is followed by an β plus an e: Grüße
4. is doubled (only possible with a, e, and o): Staat
5. is an i followed by an e: sie

A German vowel is always short if it:

1. is followed by a double consonant: kommen

A German vowel is usually short if it:

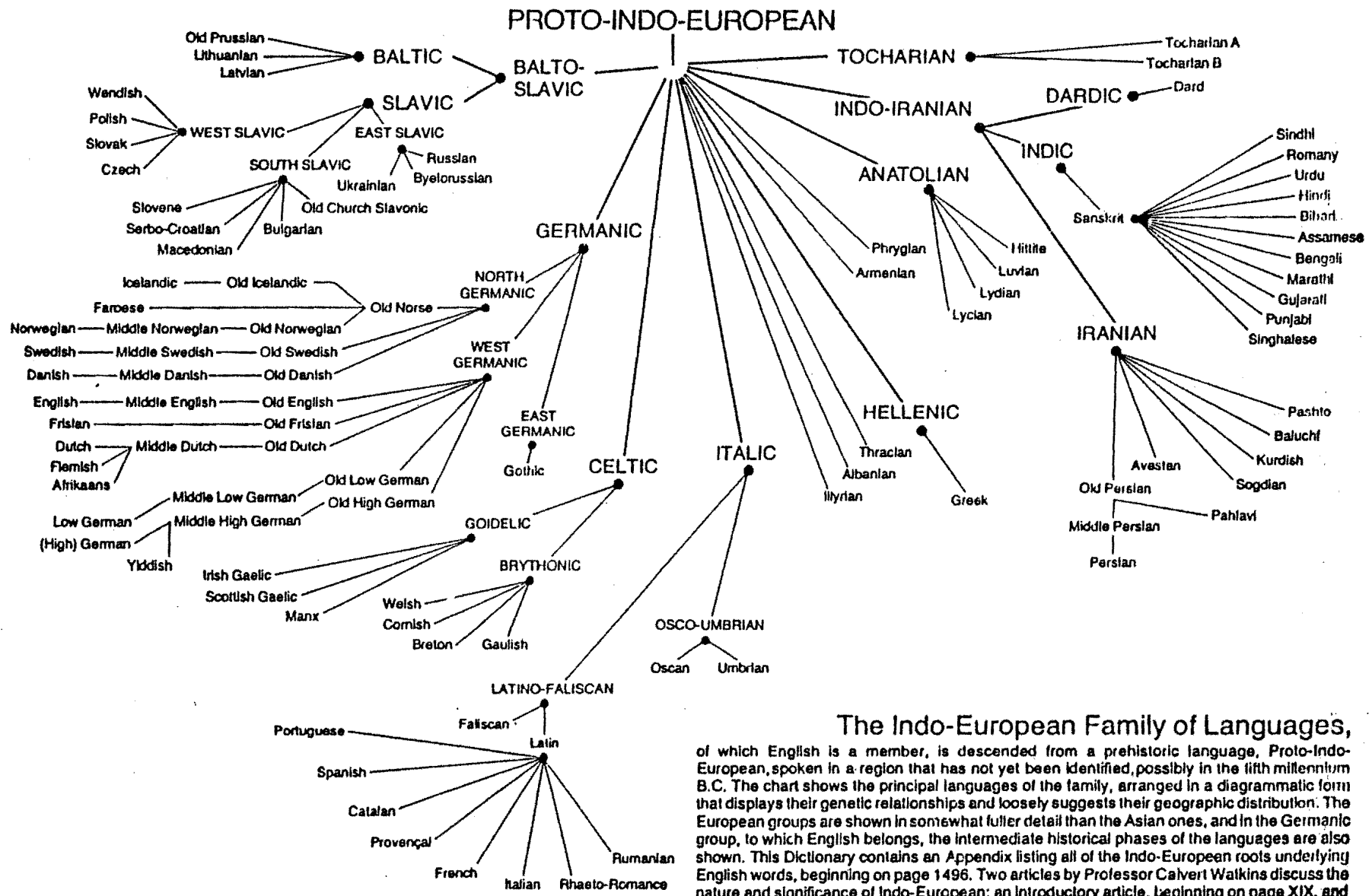
1. is followed by two or more different consonants, not including h: Stadt

INDO-EUROPEAN LANGUAGES

English	month	mother	new	night	nose	three
Welsh	mis	mam	newydd	nos	trwyn	tri
Gaelic	mí	máthair	nua	oíche	srón	trí
French	mois	mère	nouveau	nuit	nez	trois
Spanish	mes	madre	nuevo	noche	nariz	tres
Portuguese	mês	mãe	novo	noite	nariz	três
Italian	mese	madre	nuovo	notte	naso	tre
Latin	mensis	mater	novus	nox	nasus	tres
German	Monat	Mutter	neu	Nacht	Nase	drei
Dutch	maand	moeder	nieuw	nacht	neus	drie
Icelandic	mánuður	móðir	nýr	nótt	nef	þrjú
Swedish	månad	moder	ny	natt	näsa	tre
Polish	miesiąc	matka	nowy	noc	nos	trzy
Czech	měsíc	matka	nový	noc	nos	tři
Rumanian	lună	mamă	nou	noapte	nas	trei
Albanian	muaj	nënë	i ri	natë	hundë	tre, tri
Greek	men	meter	neos	nux	rhīs	treis
Russian	mesyats	mat'	novy	noch'	nos	tri
Lithuanian	mėnuo	motina	naujas	naktis	nosis	trys
Armenian	amis	mayr	nor	kisher	kit	yerek
Persian	māh	mādar	nau	shab	bini	se
Sanskrit	mās	matar	nava	nakt	nās	trayas

NON-INDO-EUROPEAN LANGUAGES

	<i>(month)</i>	<i>(mother)</i>	<i>(new)</i>	<i>(night)</i>	<i>(nose)</i>	<i>(three)</i>
Basque	hilabete	ama	berri	gai	sūdūr	hirur
Finnish	kuukausi	äiti	uusi	yö	nenä	kolme
Hungarian	hónap	anya	új	éjszaka	orr	három
Turkish	ay	anne	yeni	gece	burun	üç



The Indo-European Family of Languages,

of which English is a member, is descended from a prehistoric language, Proto-Indo-European, spoken in a region that has not yet been identified, possibly in the fifth millennium B.C. The chart shows the principal languages of the family, arranged in a diagrammatic form that displays their genetic relationships and loosely suggests their geographic distribution. The European groups are shown in somewhat fuller detail than the Asian ones, and in the Germanic group, to which English belongs, the intermediate historical phases of the languages are also shown. This Dictionary contains an Appendix listing all of the Indo-European roots underlying English words, beginning on page 1496. Two articles by Professor Calvert Watkins discuss the nature and significance of Indo-European: an Introductory article, beginning on page XIX, and a descriptive exposition at the beginning of the Appendix. There is a chart of the principal Indo-European sound correspondences opposite this page.



1. Der gute, alte Mann ist mit dem Pferd durchs Eis gebrochen und ins kalte Wasser gefallen.
2. Er ißt die Eier immer ohne Salz und Pfeffer.
3. Du bist noch nicht groß genug, um eine Flasche Wein auszutrinken, du mußt erst noch wachsen und älter (größer) werden.
4. Geh, sei so gut, und sag deiner Schwester, sie soll die Kleider für deine Mutter fertig nähen und mit der Bürste rein machen.
5. Hättest du ihn gekannt, dann wäre es anders gekommen, und es täte ihm besser gehen.
6. Wir sind müde und haben Durst.
7. Hinter unserem Haus stehen drei Apfelbäume mit roten Äpfelchen.
8. Ich verstehe euch nicht, ihr müßt ein bißchen lauter sprechen.
9. Habt ihr kein Stückchen weiße Seife für mich auf meinem Tisch gefunden?
10. Der Bruder des Vaters will sich zwei schöne neue Häuser in unserem Garten bauen.
11. Das Wort kam ihm von Herzen.
12. Die Leute sind heute alle draußen auf dem Feld und mähen.
13. Ich habe im Winter kein Glück gehabt; ich bin vier Wochen krank gewesen.
14. nein, heiß, blau, grau, weh, Schnee, Hanf, Flachs, Pflaumen, er wächst, die Wochentage: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag/Sonnabend, Sonntag